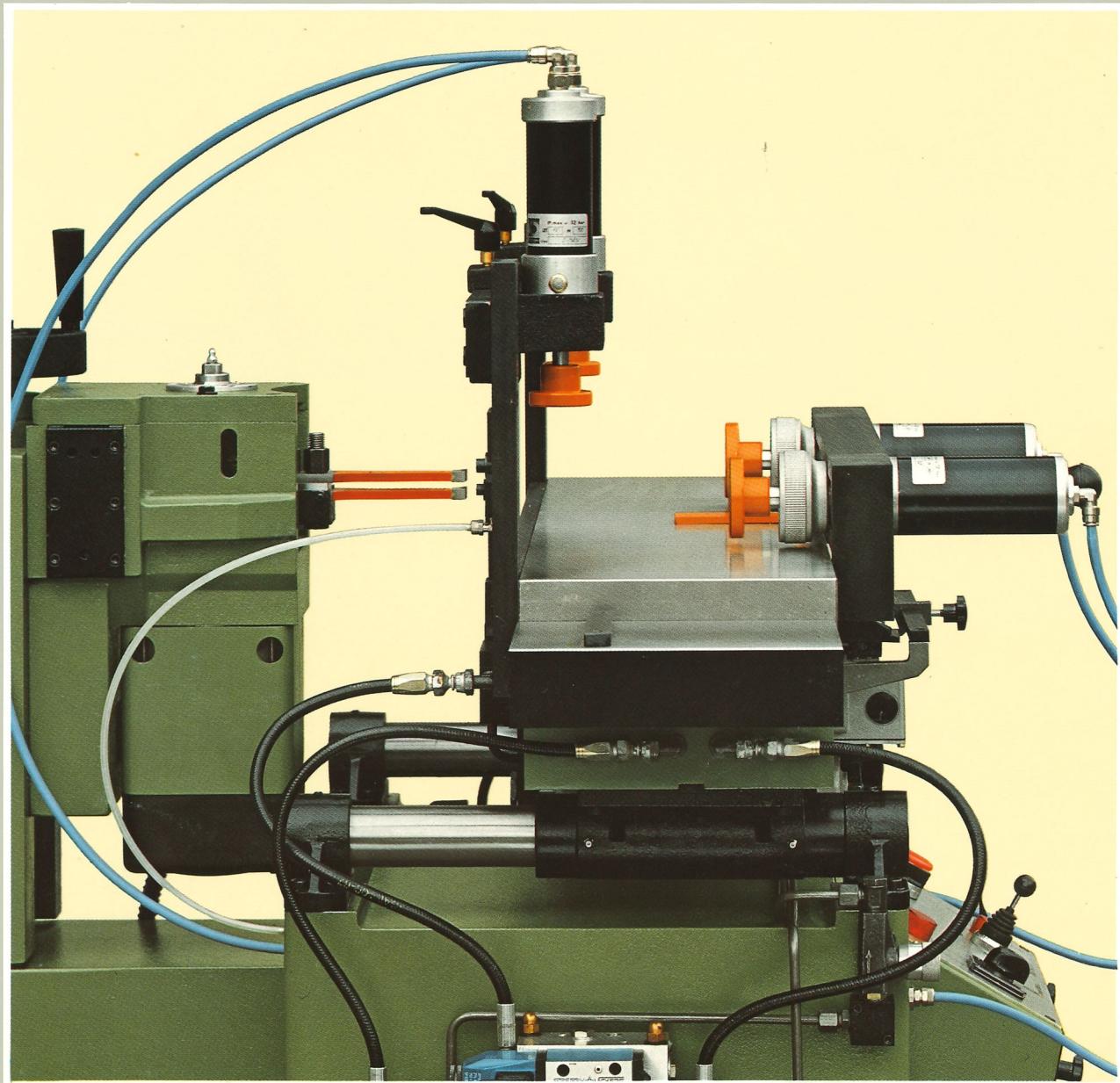




masterwood

OM B1 ECOS I



BEDANATRICE OLEODINAMICA PROGRAMMABILE

MORTAISEUSE A BEDANE OLEODINAMIQUE PROGRAMMABLE
OLEODYNAMIC AND PROGRAMMABLE CHISEL MORTISER
PROGRAMMIERBARE ÖLDYNAMISCHE MEISSEL-STEMMASCHINE

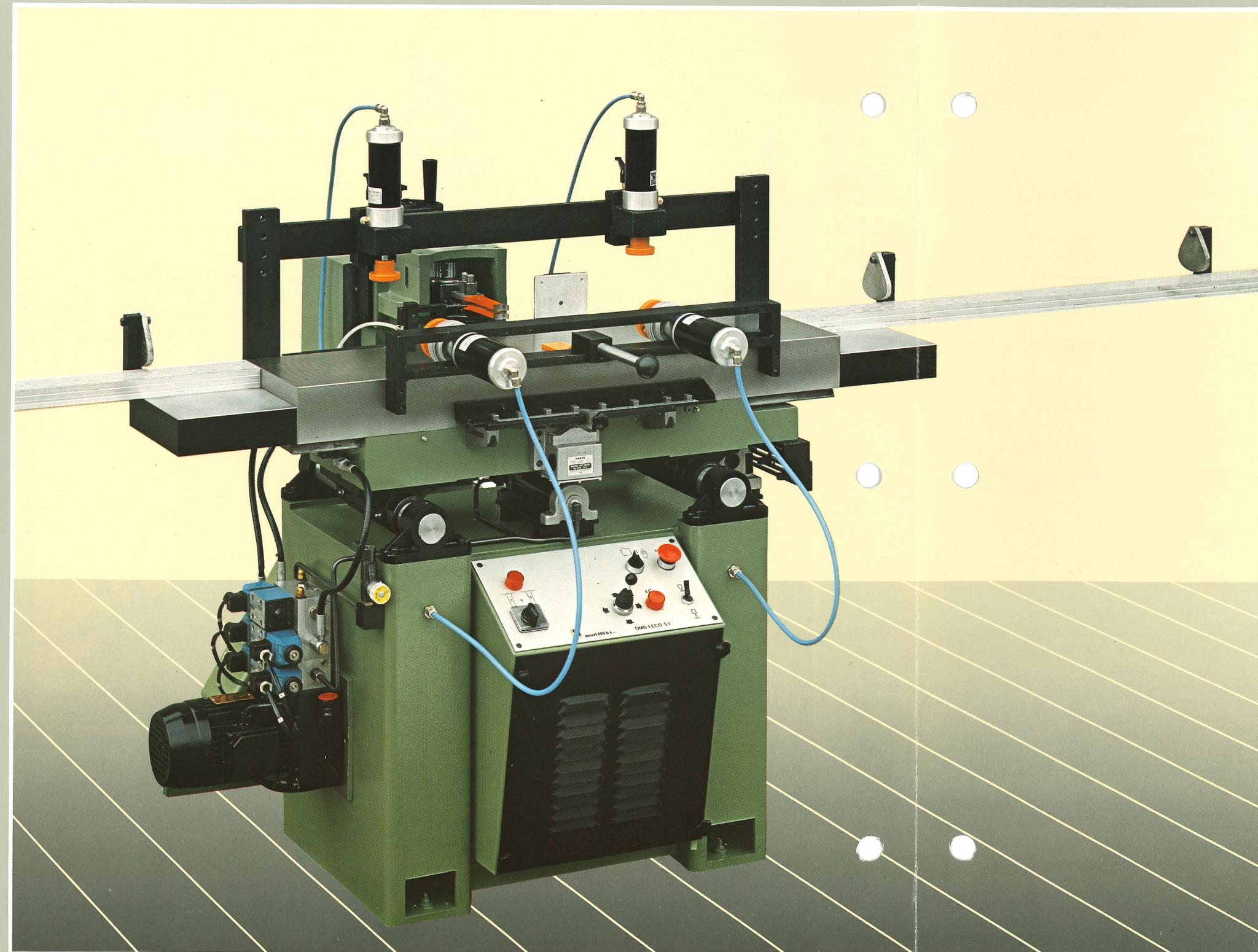
BEDANATRICE OLEODINAMICA PROGRAMMABILE

La OMB1-ECO S I è una bedanatrice oleodinamica di prezzo contenuto in grado di eseguire in sequenza con lo stesso utensile cave di diversa lunghezza e profondità per montanti di finestre, persiane, balconi e porte. Il comando dei movimenti della macchina è affidato ad un unico manipolatore: avanzamento di lavoro a due diverse profondità preselezionabili, traslazione del piano di lavoro secondo le diverse lunghezze delle cave. Quattro cilindri pneumatici bloccano saldamente il pezzo sul piano. Tutti i comandi della macchina sono

MORTAISEUSE A BEDANE OLEODINAMIQUE PROGRAMMABLE

inattivi se il pezzo non è bloccato. Basamento in acciaio di grande spessore ampiamente nervato. Guida di scorrimento del piano di lavoro in acciaio e rettificate con contoguide rivestite in "Turcite". Componenti della testa in acciaio ad alta resistenza. Tutti i movimenti della macchina sono oleodinamici per traslazioni costanti e regolazioni micrometriche della velocità di avanzamento. L'impianto oleodinamico si avvale di componentistica di qualità per garantire un perfetto funzionamento. L'apparecchiatura elettrica è a norma.

La OMB1-ECO S I est une mortaiseuse à bedane oleodynamique avec un prix favorable qui peut exécuter en séquence avec le même outil mortaises de différentes longueur et profondeur pour montants de fenêtres, persiennes, portes. La commande des mouvements de la machine advient au moyen d'un sélecteur: avance de travail à deux différentes profondeurs préselectionnables, translation de la table de travail en fonction des différentes longueurs des mortaises. Le blocage de la pièce est obtenu à l'aide de quatre cylindres presseurs.



OLEODYNAMIC AND PROGRAMMABLE CHISEL MORTISER

The OMB1-ECO S I is an oleodynamic chisel mortiser with a good price which can carry out in sequence with the same tool slots of different length and depth for components of windows, shutters, doors. The control of all machine movements is by a lever: working feed with 2 different preselected depths, table stroke according to the different length of slots. The workpiece is firmly locked by four cylinders. The machine does not work if the workpiece is not locked. Frame made of very thick steel and

PRIGRAMMIERBARE ÖLDYNAMICHE MEISSEL-STEMMASCHINE

Die OMB1-ECO S I ist eine preisgünstige öldynamische Stemaschine, die mit dem selben Werkzeug verschiedene Schlitze für Pfosten von Fenster Teile und Türen ausführen kann. Die Steuerung der Maschinenbewegungen erfolgt durch Steuerhebel: Arbeitsvorschub mit zwei verschiedenen vorwählbaren Tiefen, Tischverstellung nach der Schlitzlänge. Das Werkstück wird durch Spannzylinder festgespannt. Die Maschine arbeitet nicht wenn das Werkstück nicht geklemmt ist. Gerippter Maschinenkörper aus

starkem Stahl. Gleitschiene des Tisches aus Stahl und geschliffen Gegenführungen mit Belegung aus Turcite. Teile des Fräskopfs aus Stahl von hohen Widerstand. Alle Maschinenbewegungen sind öldynamisch für konstante Verstellungen und Feineinstellungen der Vorschubgeschwindigkeit. Die öldynamische Anlage verwendet Hochwertige-Elemente um den einwandfreien Betrieb zu gewährleisten. Elektrische Anlage nach CEI Sicherheits-Vorschriften.



DATI TECNICI**FICHE TECHNIQUE****SPECIFICATION****TECHNISCHE DATEN**

Dimensioni piano di lavoro	mm. 250x1000	Dimensions table de travail	mm 250x1000	Table sizes	mm. 250x1000	Tischgrösse	mm. 250x1000
Altezza piano di lavoro	mm. 860	Hauteur table de travail	mm 860	Table height	mm. 860	Tischhöhe	mm. 860
Corsa longitudinale piano di lavoro	mm. 350	Course longitudinale table de travail	mm. 350	Table longitudinal stroke	mm. 350	Längshub des Tisches	mm. 350
Profondità max della cava	mm. 130	Profondeur max mortaise	mm 130	Max. depth of slot	mm. 130	Max. Schürztiefe	mm. 130
Regolazione verticale della testa	mm. 100	Réglage vertical de la tête	mm 100	Vertical adjustment of head	mm. 100	Vertikalverstellung des Fräskopfs	mm. 100
Motore testa	HP 3 - 2 Poli	Moteur tête	CV 3 - 2 Pôles	Head motor	HP 3 - 2 Poles	Motor des Fräskopfs	PS 3 - 2 Polen
Motore centralina idraulica	HP 0,5 - 4 Poli	Moteur unité de commande hydraulique	CV 0,5 - 4 Pôles	Motor of hydraulic control unit	HP 0,5 - 4 Poles	Motor der hydraulischen Steuereinheit	PS 0,5 - 4 Polen
Peso circa	Kg. 580	Poids	Kg. 580	Weight about	Kg. 580	Gewicht ca.	Kg. 580
Capacità serbatoio olio	circa lt. 12	Capacité réservoir huile	litres 12	Oil tank capacity	lt. 12	Kapazitaet des Oelbehälters	l. 12

Les poids et les mesures ne sont donnés qu'à titre d'indication, toute modification portée à la machine vaut à son amélioration.

Gewichte und Masse sind unverbindlich. Irgendeuelle Änderungen sind als Maschinenverbesserung anzusehen.

Le illustrazioni ed i dati contenuti nel presente prospetto non sono impegnativi. La MUTI si riserva il diritto di apportare modifiche per esigenze di carattere tecnico, commerciale ed organizzativo, fermando le caratteristiche principali delle macchine.

The above mentioned data may be changed ... any time with a view to further improvement.



MASTERWOOD spa - Via Romania, 18/20 - 47037 RIMINI (FO) - ITALY
telephon: (+) 39 (0541) 74 03 48 / 74 04 10 - **telex:** (+) 551150 MW I
telefax: uff. acquisti (0541) 74 22 16; amm.ne comm.le (0541) 74 21 92